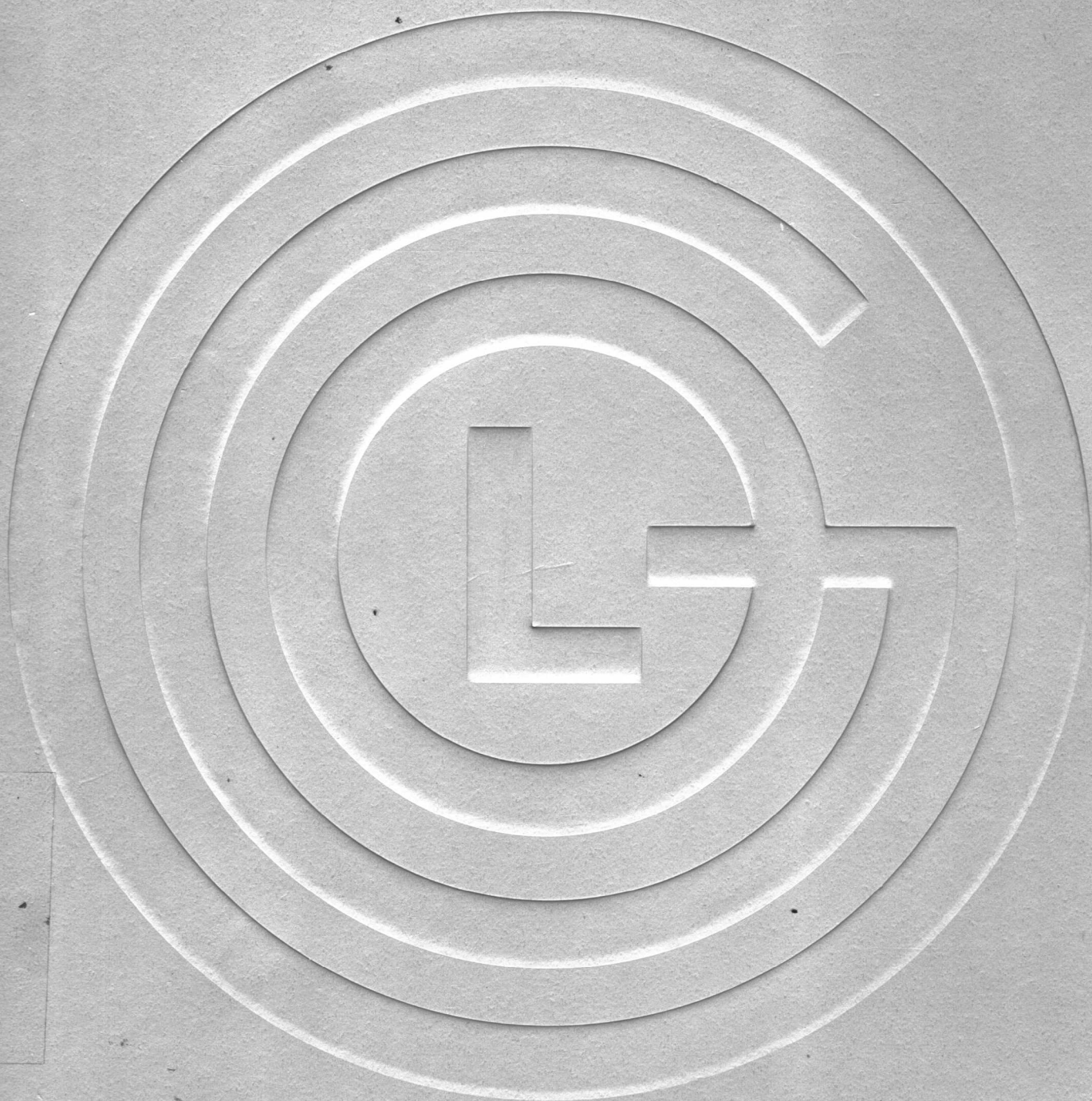


# 98 北京国际商标节作品集

INTERNATIONAL LOGO FESTIVAL 1998 BEIJING LOGO BOOK

主编：任宝华 肖勇





# 98 北京国际商标节作品集

INTERNATIONAL LOGO FESTIVAL 1998 BEIJING LOGO BOOK





21世纪是设计的世纪。世界经济和商业的发展促使了设计的进步。各国政治、经济和文化的发展状况，在一定程度上确定了其社会发达程度和文明水准。设计在工业、商业、文化和社会活动中的关键作用倍受瞩目。同时随着南北差异的缩小，国际交流与公务活动更加频繁，设计对改良政府机构形象，树立国家和政府的良好形象起着积极作用。

现代商品的竞争是品牌的竞争，商业的竞争是形象的竞争，国家的竞争是实力和形象的竞争。形象的建立不仅体现着新时代的文化与文明、发达与发展，也是国家强盛的体现。随着二十一世纪的临近，建立新形象和更新旧有形象的设计在企业 and 商业领域正如火如荼的进行，对形象质量的崇尚也波及政府机构。

形象设计策略在更大程度上体现现代精神和思想。标志作为系统形象的核心之一，极大地体现一个机构、企业、团体的性质、精神和时代特征。标志是品质、精神的集成；是品牌、形象、质量的真谛。标志的设计风格经过数千年的演化发展，经历了图案型—装饰型—描述型—象征型—表现型的转化。风格由传统组合式的内容描述型，转化为体现个性和实质的意念化、多元化、个性化的开放型；从传统的看图说话、描述性的徽标，直到富有象征和表现意义的现代感的视觉符号。标志概念的变化体现了历史和时代赋予的经营管理思想、社会服务方式、公众审美取向的变化。从标志设计到系统形象设计（CI）的完美统一整合，是机构整体精神和品质的视觉表现。因此，独特的标志和视觉形象的和谐与否，成为形象设计成功的关键所在。

我们每天面对数以千计的商品，对产品的选择也是对商品的选择。每天我们穿过市区，无数的商标、标志捕捉着人们的视线。当你打开电脑进入互联网，你所探寻的网址中充满了具有诱惑力的标志。标志又成为新的象征图形。这种视觉符号丰富了设计与传播，成为传播商业文化、社会价值的新“语言”。

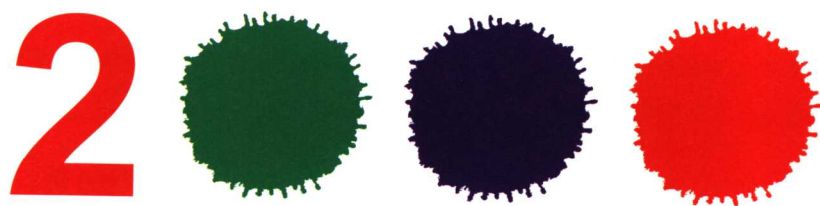
标志是具有象征性的视觉符号，它在社会的发展中，记载了历史、刻划出时代的印迹，并在商业、文化、宗教、政治等领域有着关键作用；在建筑、环境、包装、产品、广告、网络等方面起着身份、性质的识别作用。设计优良的商标不仅是企业和产品的形象资产，同时也承载着与消费者之间心灵沟通的内涵。标志在更大程度上又代表着一个集体、组织、机构，体现其精神和理念，标志在企业形象上同样体现实力与质量。中国金融行业、电信、保险等服务性行业，近10年在标志和形象设计上有着重要举措，体现出中国企业新的活力和更好的服务质量。正当我们的国有企业处在转型期，走向规模化、集团化和国际化的同时，国际品牌也早已涌进中国这个充满潜力的巨大市场。市场的注意力也体现在形象的竞争上。

中国企业在改革和发展的进程中，正以崭新的面貌向21世纪迈进。标志设计仅在近20年才真正在中国受到重视，它是具有艺术性、文化性和商业性的象征符号。除了要有效地体现企业或产品的性质，还要体现出其隽永的时代性和赏心悦目的美感。国际品牌将设计标志和命名当成产品的生命，采用慎重而周密的策略，以适应不同的地域市场。越来越多的有识之士意识到标志的作用和形象资产的价值。然而还有大多数的企业标志和产品商标的设计还处在50、60年代水平，难以与新兴品牌相抗衡。品牌从量变到质变的蜕变过程中，需要全方位的战略思想来审视自己和时代的发展，包括国际知名品牌及企业在跨世纪时期在形象上进行重新塑造。

回顾世界平面设计的历程和中国设计年轻的历史，我们高兴地看到，越来越多的优秀设计的出现，越来越多的人逐步认识设计质量的重要性。商标与标志作为形象的核心要素和视觉形象的眼睛，足以展现出一个时代和社会的精神、企业和品牌的面貌、设计师的思维。我们相信，中国设计将以崭新的面貌步入21世纪。

肖 勇

国际商标中心 中国荣誉特使  
首都企业形象研究会 理事



2000 International Logo Festival

## 2000 国际商标节

2000 International Logo Festival

具体事宜请与 CCII 联系。for more information, Please contact CCII.

电话(Tel): 8610-68488983, 68483317 传真(Fax): 8610-68483317

由首都企业形象研究会主办，国际商标中心（ITC,比利时）和北京京华广告公司协办的98北京国际商标节经过三个月的组织筹划，于1998年9月13日至16日在北京拉开帷幕。期间汇集ITC特使、大陆及港台顶尖设计机构、优秀设计师标志作品之精华，举办了国际商标标志设计主题展，21世纪企业与品牌形象研讨会和商标标志设计奖评选活动，继而又于11月3日在中央工艺美术学院举办了获奖作品展暨颁奖仪式。商标节是在马不停蹄、人不歇鞍的情况下完成的，组委会各位同仁精诚所至，为商标节的成功举办付出了辛勤的劳动。在这段难忘的日子里，我们接待了不同国家、地区、大江南北的同业者，深深感受到有朋自远方来这句古谚的真谛。我们聆听到靳埭强、保罗·易宝（比利时）、余秉楠、尼古拉斯·特罗斯勒（瑞士）等专家评委对这次活动的高度评价；我们还荣幸地邀请到靳埭强、王序、陈绍华、韩家英、肖勇等当代优秀设计师为商标节创作主题招贴；中央工艺美院院长王明旨教授为本届商标节获奖者颁奖。我们对给予本次活动支持与理解的人士心存感激，由衷感谢促成商标节成功举办的业界同仁与友人。

回顾改革开放20年的商标标志设计成果，欣喜之余亦感遗憾。欣喜的是商标标志设计在国内平面设计领域已发展成为相对独立的分支，众多设计师为之努力，好的作品频频胜出。同时，以商标标志为核心的形象设计亦逐渐成为企业发展自身品牌的共识，设计与经济的互动为设计师提供了广阔的发展空间。然而不可避免的是，沟通方面的障碍和企业管理人士对设计的认同及辨识方面所存在的误区，往往使好的设计被束之高阁，而同时产生出许多迎合之作。

在即将迎来21世纪的今天，设计在促进中国经济发展中扮演着重要角色，是中国品牌竞争国际国内市场的直接参与者。因此，褒扬当代优秀设计成果，参与设计交流，开辟设计师与企业家对话的渠道，促进设计事业的良性发展，是设计界同仁毋庸置疑的责任。

首都企业形象研究会作为中国设计领域的专业社团组织，秉持“设计报国”的理念，致力于促进设计领域与中国经济领域的多元化沟通，开展国际设计交流活动，将国内外成功的形象设计理念、设计成果介绍给中国的设计界与企业界。此次商标节即是协会呈献业界的一件心力之作。

这本作品集集纳了98北京国际商标节参展作品、获奖作品、及部分参评作品，涉及近千件作品，涵盖大陆、台湾、香港及欧美国家地区的优秀商标标志作品。同时收录了[21世纪企业与品牌形象研讨会]摘要。希望我们此举能够为设计事业的进步推波助澜。首都企业形象研究会将两年一度主办国际商标节，内容为商标标志展、CI个案展览、主题研讨、专业设计比赛及出版项目等。相信2000年商标节我们会做的更好，并诚邀各界人士届时共襄盛举。

任宝华  
首都企业形象研究会 执行会长  
国际商标中心 中国代表



## **PREFACE**

98 International Logo Festival was held successfully on Sept. 13 -16,1998 at Beijing. During the period, the exhibition attracted numerous ITC ambassadors, famous designers , corporation image design companies and works from mainland China, Hong Kong and Taiwan. The activity is composed of International Logo Design Exhibition, Seminar of " the Corporate and Brand Image in 21th century " and Logo Design Awards etc.. The Ceremony of handing out awards was held at the Central Academy of Arts & Design on Nov. 3, 1998. During the unforgettable days, we received the friends in the design field from different countries, regions and comprehended the essence of an old proverb: friends coming from faraway. We heard commendation for our efforts from famous experts; We also feel greatly honored for having posters especially designed for the festival by some contemporary excellent designers: Kan Tai-keung, Wang Xu, Chen Shaohua , Han Jiaying , Xiao Yong etc. Professor Wang Mingzhi, the dean of the Central Academy of Arts & Design, hosted the ceremony of handing out the awards. We give the most sincere thanks to all the friends who have gave us their help.

Reviewing the logo design achievement in recent 20 years, we feel delight, but also have some regret. On the one hand, the logo design has formed a dependent design branch in some degree. With the effort from many designers, excellent works won more and more confirmation. At the same time, Corporate image should has brand as its core---which has been recognized by more and more enterprises. Mutual promotion between design and economy is providing extensive space for designers. But on the other hand, there still has barrier and divergence on how to treat design between design field and enterprises. That excellent designs were put aside is quite a common occurrence.

The 21th century is approaching. It is confirmed that design will take on important role and will participate directly into the internal and international market competition. So it is designers' responsibility to participate in design communication, open up new link for design and enterprise fields to know mutually.

As a professional design association in Chinese, with the mission of *Design for China*, The Capital Corporation Image Institute(CCII) engage to develop international design communication, introducing foreign successful design achievements into China design field and enterprises.

This logo book is a collection of more than 1000 pieces of works from China and some other countries. They are the works exhibited on 98 International Logo Festival in Beijing, all the awarded works and some submitted works for the exhibition. The book also include the abstract of the seminar of "the Corporate and Brand Image in 21th Century". We hope our work is valuable to Chinese design.

CCII will host international logo festival every other year. It will be composed of International Logo Design Exhibition, Seminar of CI cases, professional design competition and publication of design achievements. We appreciate all the efforts made by Sir. Paul Ibou, ITC president, ITC ambassdors and CCII members .We are looking forward for International Logo Festival 2000.

**Ren Bao-Hua**

Exclusive President

The Capital Corporation Image Institution

## 目录

## CATALOGUE

### 5 序言

### Preface

### 8 商标设计奖评委评述

### Comments from Jury Members of the Logo Design Awards

### 10 特邀国际著名设计师标志作品

### Logo Works of The World Prominent Designers

### 22 国际商标节开幕式

### The Opening Ceremony of 98 International Logo Festival

### 24 国际商标节主题招贴

### Posters for 98 International Logo Festival

### 34 商标设计奖获奖作品

### Awarded Works

### 75 国际商标设计展参展作品

### Selected Works of the International Logo Exhibition

### 141 CCII 会员作品

### Selected Works of CCII Members



余秉楠

余秉楠

**余秉楠：**参赛标志作品整体具有较高水平和代表性，体现出中国设计新思维和新一代设计师的产生和成长。金奖作品以+ - 0为设计元素，表达内涵准确，形式感强，简洁新颖，富有视觉冲击力。

**靳埭强：**98国际商标节商标设计奖的整体成绩令人满意，我们以非常严格的态度挑选出获奖作品，他们都达到了相当好的水平。金奖作品非常突出，以简洁的造型及与企业关系密切的意念，创造出一个强有力的商标，实至名归。

**保罗·易宝：**获奖作品是本次比赛中的最优秀标志。

**尼古拉斯·特罗斯勒：**这些高水平的中国标志设计作品令我感到非常惊喜，很多入选作品令人印象非常深刻，金奖作品不但是国际高水准作品的范例，而且体现了中国精神。





N. Troxler

Yu Bing-nan

All the submitted works represent a high standard of which shows the growing of Chinese new generation designers. The golden prized work using the design elements of +0, expressively clear and sharp, also stylish, simple, and visual impact strong.

**Yu Bing-nan**

The results of the 98 Logo festival meets my expectation. We selected the works with serious attitude, they have reached certain high level. the golden prized work is outstanding for the simplicity of its form and the concepts linked to its client, The trademark is a must hit for its strength.

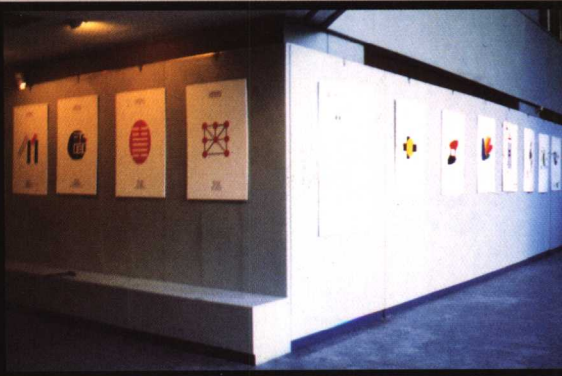
**Kan Tai-keung**

It is the best logo of this contest.

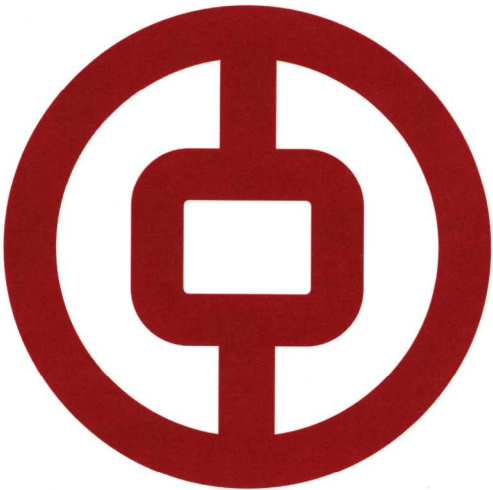
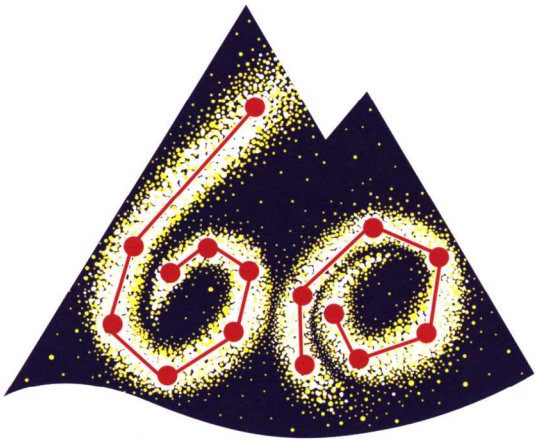
**Paul Ibou**

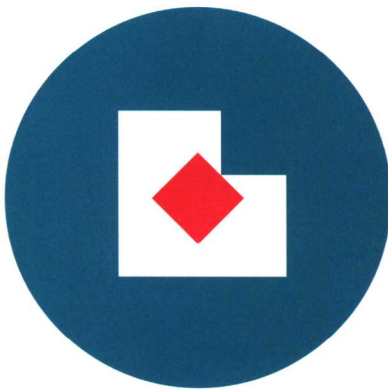
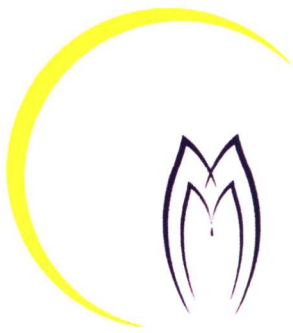
I'm very very surprised about the high quality of Chinese logo design. The great diversity of the presented competition work was very impressive. The 1st prize is not only a good example of the high international level but also a form of warm Chinese spirit.

**Nikaulas Troxler**

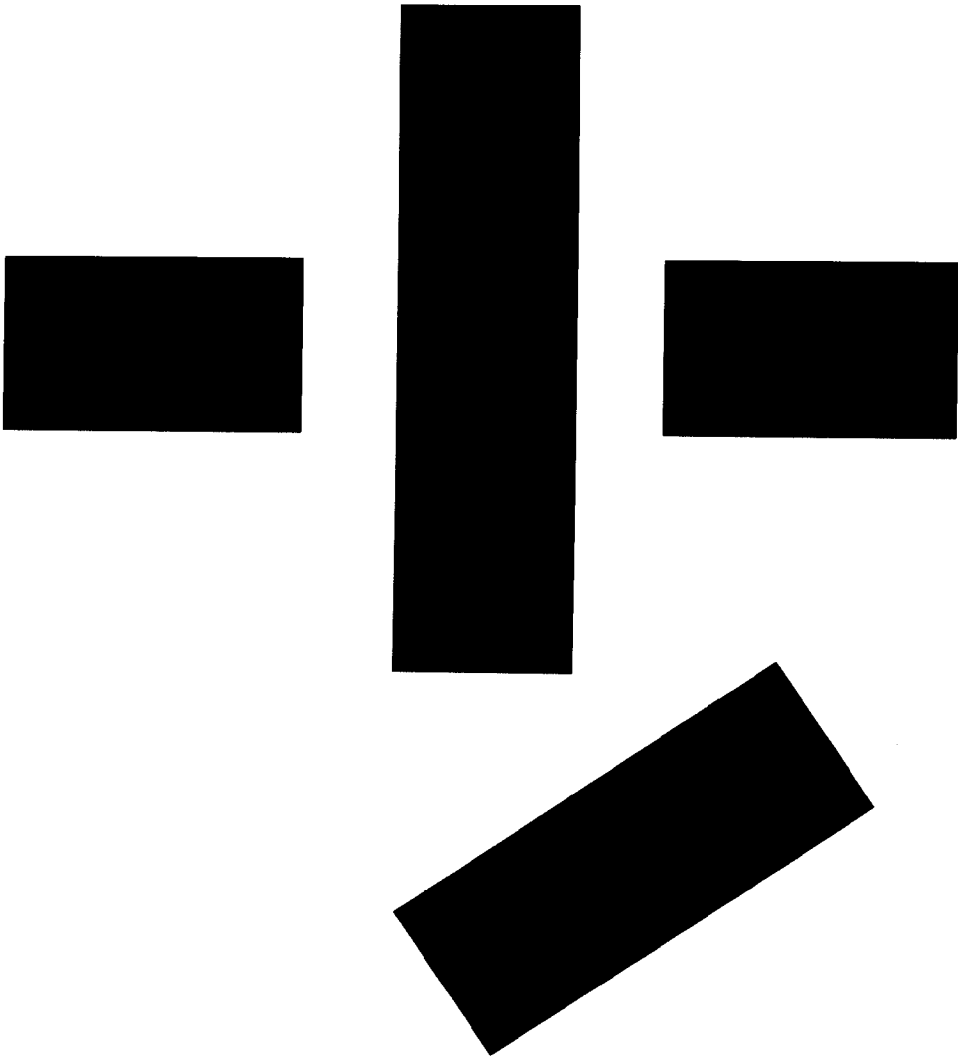








**Niklaus Troxler** (Swiztherland)  
尼古拉斯·特罗斯勒（瑞士）

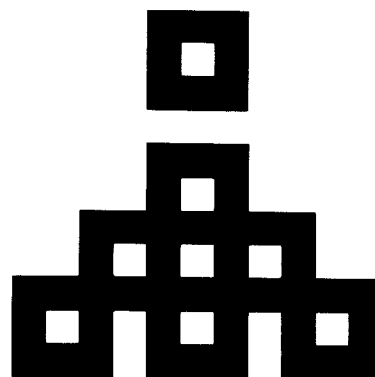
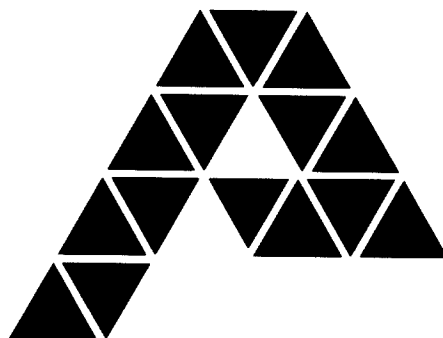
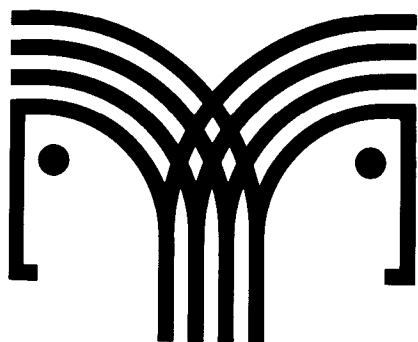






**Paul Ibou** (Belgium)

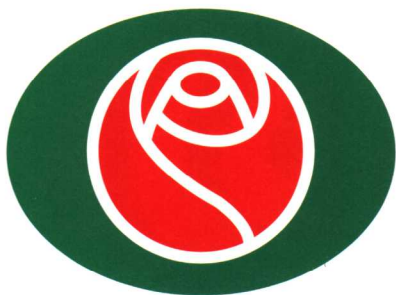
保罗·易宝（比利时）



Tierve 赛马场  
比利时安特卫普省政府  
Erkend 文化中心  
Interecho 出版公司  
Hof Van Lyere 古堡

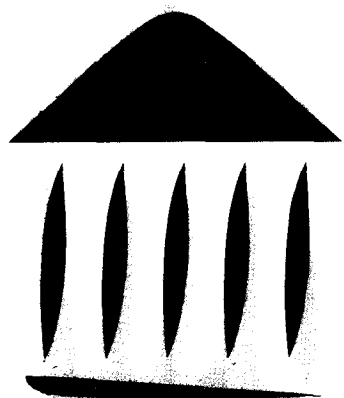
Yu Bing-nan (China)

余秉楠 (中国)

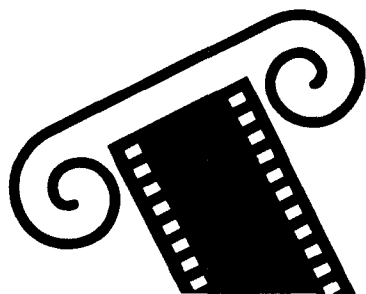
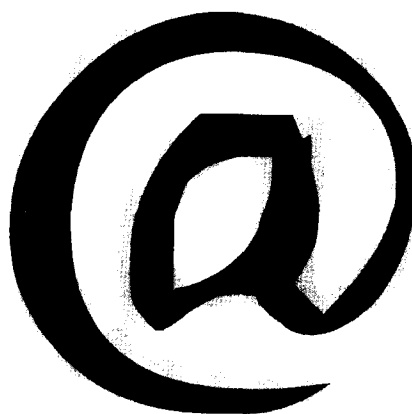
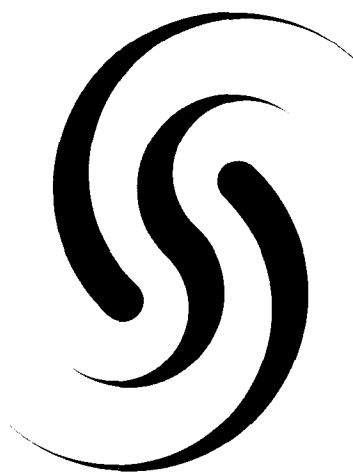


金花都食品有限公司  
北京奥克斯医药保健品公司  
北京文化基金会  
中国轻音乐演奏会  
汕头免税商品集团公司

**Gianni Borolotti**(Italy)  
吉尼·波特罗蒂（意大利）



**MUSEO ARCHEOLOGICO**



**ROMA I°Secolo di Cinema**

紧身衣公司  
考古博物馆  
电讯服务公司  
罗马电影百年